



İstanbul :

16.06.2017

Sayı

Our Reference : 2365

Konu

Subject : **Gemilerden Tıbbi Maksatlı Tahliye için Geri Ödeme Yapılması Hususunda Bilgi Talebi Hk.**

Sirküler No: 419 / 2017

Sayın Üyemiz,

İlgi: Uluslararası Deniz Ticaret Odası'ndan alınan 12.06.2017 / RN(17)08 tarih ve sayılı yazı ve Eki.**İlgi yazıda, ICS Üyelerinden, 30 Haziran 2017'ye kadar, gemilerden mürettebat ve/veya yolcuların tıbbi maksatlı tahliyesi için olan arama ve kurtarma (SAR) hizmetleri Geri Ödemelerinin şirketlerden ne dereceye kadar istendiği hususunda bilgi vermeleri istenmektedir.**

ICS Sekreteryası, bazı kıyı devletlerinin gemilerden tıbbi amaçlı tahliye (MEDEVAC) hususundaki gelecekteki yaklaşımlarını gözden geçirdiklerini bilmektedir. MEDEVAC konsepti içinde, kesinlikle arama ve kurtarma (SAR) olarak düşünülemez farklı alt-kategoriler ortaya çıkmıştır. ICS, SAR sorumlulukları olan bazı kıyı Devletlerinin geçmişte MEDEVAC ödemesi talep etmiş olduklarını, diğer devletlerin de tutumlarını yeniden gözden geçirebileceklerini bilmektedir.

MEDEVAC için SAR hizmetlerinin halen ne dereceye kadar geri ödendiğini anlamak üzere, ICS Üyelerinden, tecrübeleri hakkında şirketlerden bilgi sağlamaları istenmektedir.

Bu bilgi, İdarelerle yapılan görüşmelerde ve Uluslararası Aeronautik ve Denizcilik SAR El Kitabındaki (IAMSAR Volume 11 – International Aeronautical and Maritime SAR Manual) telemedikal yardım hizmetleri (TMAS) ve MEDEVAC hususundaki kuralların revizyonu ele alınırken, ICAO / IMO SAR Ortak Çalışma Grubunda ICS Sekreteryasına bilgi vermek için kullanılacaktır.

ICS Üyelerine kolaylık olmak üzere Annex A'da bir şablon sağlanmıştır. Şirketlerden SAR hizmetlerinin geri ödemesinin yapılmasının istenmediğine dair örnekler olduğu takdirde, bu bilgiler de önemli olacaktır. Tüm yanıtların ve olabilecek soruların ICS Kıdemli Denizcilik Danışmanı Matthew WILLIAMS'a gönderilmesi gerekmektedir (matthew.williams@ics-shipping.org)

İlgi yazı ve Eki ilişikte sunulmuştur (Ek-1).

Bilgilerinizi ve gereğini arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER

Genel Sekreter

Ayrıntılı Bilgi : Engin KÖKNEL

Telefon : +90 212 252 01 30 / 246

E-mail engin.koknel@denizticaretodasi.org.tr

Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35
Web : www.denizticaretodasi.org.tr E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
Web : www.chamberofshipping.org.tr E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr





Istanbul :

16.06.2017

Sayı

Our Reference :

Konu

Subject : **Gemilerden Tıbbi Maksatlı Tahliye için Geri Ödeme Yapılması Hususunda Bilgi Talebi Hk.****EKLER:**

Ek-1: İlgili yazı ve Eki.

DAĞITIM:**Gereği:**

- Tüm Üyelerimiz (Web)
- Türk Armatörler Birliği
- S/S Gemi Armatörleri Motorlu Taş.Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- İMEAK DTO Şubeleri
- GİSBİR
- TÜRKLİM
- UTİKAD
- GESAD
- Gemi Brokerleri Derneği
- Türk Loydu
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası
- Gemi Mühendisleri Odası
- Gemi Sahibi Firmalar

Bilgi:

- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı
Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü
- Sn. Sefer KALKAVAN
TOBB DTO'ları Konsey Başkanı
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri
- Sn. Erol YÜCEL
TOBB Türkiye Denizcilik Meclisi Başkanı
- Piri Reis Üniversitesi
- WISTA Türkiye Derneği
- TAİS

Ayrıntılı Bilgi : Engin KÖKNEL

Telefon : +90 212 252 01 30 / 246

E-mail engin.koknel@denizticaretodasi.org.tr

Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35
Web : www.denizticaretodasi.org.tr E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
Web : www.chamberofshipping.org.tr E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr



EK-1

International Chamber of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

info@ics-shipping.org www.ics-shipping.org www.shipping-facts.com



This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

12 June 2017

RN(17)08

To: RADIO AND NAUTICAL SUB-COMMITTEE

**Copy: MARINE COMMITTEE
LABOUR AFFAIRS COMMITTEE
LEGAL COMMITTEE
PASSENGER SHIP PANEL
ALL FULL AND ASSOCIATE MEMBERS (for information)**

REQUEST FOR INFORMATION REGARDING REIMBURSEMENT FOR MEDICAL EVACUATION FROM SHIPS

Action Required: *Members are invited to provide information regarding the extent to which companies are requested to reimburse search and rescue (SAR) services for the medical evacuation of crew and/or passengers from ships by 30 June 2017.*

The Secretariat is aware that some coastal States are considering their future approach to medical evacuation from ships (MEDEVAC). Within the overall concept of MEDEVAC, different sub-categories have appeared which may not strictly be considered search and rescue (SAR). ICS understands that some coastal States with SAR responsibilities have charged for MEDEVAC in the past; others may be reviewing their approach.

In order to understand the extent to which SAR services are already being reimbursed for MEDEVAC, Members are requested to provide information from companies on their experiences.

This information will be used to inform the Secretariat in discussions with Administrations, and at the ICAO/IMO Joint Working Group on SAR when considering revisions to the guidance on telemedical assistance services (TMAS) and MEDEVAC in the International Aeronautical and Maritime SAR Manual (IAMSAR Volume II).

For Members' convenience a template is provided at **Annex A**. If there are no instances where companies have been requested to reimburse SAR services then this information is also important.

All responses and any questions should be forwarded to the undersigned (matthew.williams@ics-shipping.org).

Matthew Williams
Senior Marine Adviser

Annex A to RN(17)08

INFORMATION ON REIMBURSEMENT FOR MEDICAL EVACUATION FROM SHIPS

Any information used will be anonymised.

Company (Optional): [Click here to enter text.](#)

Select one of the options below:

The Company has never been requested to reimburse SAR Services for MEDEVAC

Or

The Company always reimburses SAR Services for MEDEVAC

Or

The Company has been requested to reimburse SAR Services for MEDEVAC on the following occasions:

Coastal State	Ship Type	Type of MEDEVAC	Medical Staff Onboard	Coordinated by RCC	Date	Cost
Eg: Xyz	Cruise Ship	Passenger by helicopter	Yes	No	05/2015	\$85,000
Eg: Abc	Bulk Carrier	Crew by rescue vessel	No	Yes	06/2014	\$25,000

Additional Comments: [Click here to enter text.](#)